

Ария Фигаро ("Мальчик резвый...", "Свадьба Фигаро", В.Моцарт) *

Автор: Administrator
30.06.2010 14:03

[Скачать](#) минусовку арии Фигаро ("Мальчик резвый...")

Арию Фигаро ("Мальчик резвый...") поет Георг Отс

{youtube}v6rhqyrDuS8{/youtube}

Текст арии Фигаро ("Мальчик резвый...") с дословным переводом

Non piu andrai, farfallone amoroso,	Ты больше не будешь, дон-жуан влюблённый,
Notte e giorno d'intorno girando,	ночью и днём постоянно здесь вертеться,
Delle belle turbando il riposo,	Нарушая покой красавиц,
Narcisetto, Adoncino d'amor.	Ты, Нарцисс, Ты Адонис влюблённый,
Delle belle turbando il riposo,	Нарушая покой красавиц,
Narcisetto, Adoncino d'amor.	Ты, Нарцисс, Ты, Адонис влюблённый.

Non piu avrai questi bel pennacchini,	У тебя больше не будет этих красивых перьев,
Quel cappello leggiere e galante,	Такой шляпы легкой и изящной
Quella chioma, quell'aria brillante	Такой причёски, этой блестящей арии
Quel vermiglio donnesco color!	Этого ярко-красного, женского цвета!
Quel vermiglio donnesco color!	Этого ярко-красного, женского цвета!

Non piu avrai quei penacchini,	У тебя больше не будет этих красивых перьев,
Quel cappello	Этой шляпы
Quella chioma, quell'aria brillante	Этой причёски, этой блестящей арии

Non piu andrai, farfallone amoroso,	Ты больше не будешь, дон-жуан влюблённый,
Notte e giorno d'intorno girando,	днём и ночью постоянно здесь вертеться,
Delle belle turbando il riposo,	Нарушая покой красавиц,
Narcisetto, Adoncino d'amor.	Ты, Нарцисс, Ты Адонис влюблённый
Delle belle turbando il riposo,	Нарушая покой красавиц,
Narcisetto, Adoncino d'amor.	Ты, Нарцисс, Ты, Адонис влюблённый

Fra guerrieri, poffar Vacco,	Среди воинов, ругаясь как чёрт,
Gran mustacchi, stretto sacco,	с большими усами, тощим брюхом,

Ария Фигаро ("Мальчик резвый...", "Свадьба Фигаро", В.Моцарт) *

Автор: Administrator
30.06.2010 14:03

Schioppo in spalla, sciabla al fianco, Collo dritto, muso franco, Un gran casco, o un gran turbante, Molto onor, poco contante. Poco contante Poco contante	с ружьем на плече, саблей на боку Шея прямая, морда французская, в большом шлеме, или большом тюрбане, много чести, но мало денег. Совсем немного наличных денег Совсем немного наличных денег
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ed in vece del fandango Una marcia per il fango. Per montagne, per valloni, Con le nevi, e i solioni, Al concerto di tromboni, Di bombarde, di cannoni, Che le palle in tutti i tuoni, All'orecchio fan fischiar.	И вместо того, чтобы танцевать фанданго Маршируй по грязи По горам и долинам В снег и в жару С музыкой тромбонов, с минометами и пушками, когда пушечные ядра вовсю грохочут, и в обоих ушах свистит
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Non piu avrai quei penacchini, Non piu avrai quel cappello Non piu avrai quella chioma Non piu avrai quell'aria brillante.	Попрощайся с этими красивыми перьями, Попрощайся с этой шляпой Попрощайся с этой причёской Попрощайся с этой блестящей арией
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Non piu andrai, farfallone amoroso, Notte e giorno d'intorno girando, Delle belle turbando il riposo, Narcisetto, Adoncino d'amor. Delle belle turbando il riposo, Narcisetto, Adoncino d'amor.	Ты больше не будешь, влюблённый дон-жуан, днём и ночью постоянно здесь вертеться, Нарушая покой красавиц, Ты, Нарцисс, Ты Адонис влюблённый Нарушая покой красавиц, Ты, Нарцисс, Ты, Адонис влюблённый
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Cherubino, alla vittoria! Alla gloria militar! Cherubino, alla vittoria! Alla gloria militar! Alla gloria militar! Alla gloria militar!	Керубино, к победе! К военной славе! Керубино, к победе! К военной славе! К военной славе! К военной славе!
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Перевод арии Фигаро ("Мальчик резвый...")

Мальчик резвый кудрявый, влюбленный
Адонис, женской лаской прельщённый,
Не довольно ль вертеться, кружиться,
Не пора ли мужчиною быть.

Распростись ты с духами, с помадой,
Со стихами, с ночной серенадой.
Ты забудь про веночки, цветочки,
Про шёлковые ленты забудь,
Про шёлковые ленты забудь.
Распростись ты с кружевами
И с венками, и с цветами,
С помадой, с духами.

Мальчик резвый кудрявый, влюбленный
Адонис, женской лаской прельщённый,
Не довольно ль вертеться, кружиться,
Не пора ли мужчиною быть,
Не довольно ль вертеться, кружиться,
Не пора ли мужчиною быть.

Будешь воином суровым
И усатым, и здоровым,
С острой саблей, с медной каской
И со шпорой, и с тюрбаном,
С лютым видом, с пустым карманом,
Чести много, а денег мало,
А денег мало, а денег мало.
Вместо пляски очень скоро
Марш начнётся через горы,
Чрез леса и чрез долины
И болота, и равнины.
Вместо песенок тромбоны,
Барабаны, бомбардоны
Разревутся на все тоны,
Разнесутся далеко.
Распростись ты с кружевами,
Распростись ты с цветами,
Распростись со стихами,
Распростись с помадой, с духами.

Я скажу тебе без лести -
Ты способен воевать.
Так спеши на поле чести
Славы воинской искать.